

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	34 (1963)
<b>Heft:</b>	4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das **städtische Waisenhaus Winterthur** sucht infolge Verheiratung der bisherigen Mitarbeiterin eine

### **Leiterin**

für die Kindergartengruppe. Es handelt sich um die selbständige Betreuung von 8 bis 10 Kleinkindern in Zusammenarbeit mit einer ständigen Seminarpraktikantin.

Wir arbeiten alle in einem flotten, kameradschaftlichem Geiste zusammen, bieten geregelte Freizeit, einen guten Lohn sowie die Möglichkeit, an einem unserer drei Webstühle zu arbeiten.

Heimleitung:

Martin Wetter, Pestalozzistrasse 21, Winterthur  
Tel. (052) 7 14 15 3340/I

Gesucht in neuzeitlich eingerichteten Altersheimbetrieb im Kanton Zürich, mit 75 Insassen-Pensionären eine

### **Hausbeamtin / Hausmutter**

zur selbständigen Führung der gesamten Hauswirtschaft.

Wir wünschen eine tüchtige, selbständige Tochter, die sich voll in diese Aufgabe einarbeiten möchte.

Wir bieten zeitgemäss Anstellungsbedingungen. Eintritt baldmöglichst, oder nach Uebereinkunft.

Offerten mit Lebenslauf, Angaben der bisherigen Tätigkeit sowie der Gehaltsansprüche sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo einzureichen an die 3341/I  
Bürger- und Altersheimverwaltung Wald ZH

Wir suchen an unsere Heimschule (5 Abteilungen) einen

### **Lehrer**

für die Mittelstufe. Es handelt sich um eine Kleinklasse für schulbildungsfähige, geistes schwache Kinder. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den entsprechenden Unterlagen sind erbetteln an  
P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Tel. (051) 94 12 02 3346/I

Wir suchen in die Durchgangsstation unseres Erziehungsheimes für schulentlassene männliche Jugendliche tüchtige, charakterfeste

### **Erzieherin**

Die Bewerberin muss befähigt sein, bei den 12 bis 14 Schützlingen die Arbeit der Hausmutter selbstständig zu übernehmen. Alter nicht unter 25 Jahren. Anstellungsbedingungen entsprechend den baselstädtischen Heimen.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo an das Basler Jugendheim, Nonnenweg 72, Basel. 3339/I

Gesucht auf 1. Mai oder nach Uebereinkunft für eine Gruppe von Buben eine tüchtige

### **Gruppenleiterin**

Wir betreuen Kinder von drei Jahren bis zum Lehrabschluss.

Wer für diese Erziehungsarbeit Interesse hat, möge sich melden bei

Frau Wettstein, Städt. Waisenhaus, Entlisberg  
Butzenstrasse 49, Zürich 2 3347/I

Infolge Rücktritt des Hausvaters ist die Stelle der

### **Hauseltern**

des Evang. Erziehungsheimes «Friedeck» in Buchs SH neu zu besetzen. Antritt möglichst bald, nach Vereinbarung.

Die «Friedeck» beherbergt in neuzeitlich eingerichtetem Heim 35 schulpflichtige, erziehungs schwierige Knaben. Die Heimschule wird von zwei Lehrkräften betreut. Im angeschlossenen, fortschrittlich geführten Landwirtschaftsbetrieb und Heimgartenbau wird die Erziehungsarbeit ergänzt.

Den Heimeltern obliegt die selbständige Führung des Heimes: als Vater und Mutter für die 35 Knaben, als Leiter von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen in Heim und Landwirtschaft.

Vorausgesetzt werden: Lehrerpatent, Liebe zur Jugend, pädagogisches Geschick, Erfahrung in Erziehung, evangelische Glaubenshaltung.

Besoldung nach Vereinbarung mit der Heim kommission.

Handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Referenzen und Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind erbetteln bis 20. April 1963 an den Präsidenten der Heimkommission, Pfr. O. Tschudin, Gächlingen SH (Tel. 053 6 12 42), der auch weitere Auskunft erteilt. Besichtigungen des Heimes können ebenfalls mit dem Präsidenten der Heimkommission vereinbart werden. 3349/I

Das Kinderdorf Pestalozzi sucht für sofort

### **1 – 2 erfahrene Heimleiterinnen**

wenn möglich mit Französischkenntnissen zur Mitbetreuung griechischer Kinder (Knaben und Mädchen im schulpflichtigen Alter). Bei Eignung kann Dauerstellung unter günstigen Arbeitsbedingungen geboten werden.

Anmeldungen bis zum 25. April an die Dorfleitung des Kinderdorfes Pestalozzi, Trogen  
Tel. (071) 9 44 33 3350/I

Für unsere grosse, aufstrebende Land- und Industriegemeinde suchen wir für allgemeine Fürsorgearbeiten eine

### **Familienfürsorgerin**

Bewerberinnen mit entsprechender Ausbildung wollen sich bitte melden an Frauenverein Rothrist, Frau Pfr. Müller. 3333/I

Werkfreudige, gediegene

### **Hausmutter**

dauernd oder als langfristige Vertretung auf Ende April (evtl. vor- oder nachher) gesucht. Ansprechender Aufgabenkreis für tüchtige, mütterliche Frau.

Daselbst wird tüchtige

### **Hausangestellte**

oder

### **Haushalt-Gehilfin**

gesucht.

Schülerheim für Kantonsschüler  
Althaus zur Linde, Trogen AR

Eilofferten und Anfragen an die Leitung erbeten an Tel. (061) 82 55 70 oder unter Chiffre 3353/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

### **Internationales Knabeninstitut Montana Zugerberg**

Wir suchen eine

### **Hausmutter**

für die Mitarbeit in der Leitung eines unserer drei Internatshäuser (Betreuung von zirka 100 Schülern im Alter von 16–19 Jahren, sowie Ueberwachung des Hauspersonals: Zimmermädchen, Portiers, ohne Küche, Lingerie und Büro).

Bewerberinnen mit Sprachkenntnissen werden bevorzugt.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe des Gehaltsanspruchs (bei freier Station) sind der Direktion des Instituts einzureichen.

3351/I

Blindenheim für Frauen in Zürich sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft eine reformierte

### **Hausmutter**

Das Haus beherbergt 30 Insassen, die im Haus beschäftigt werden.

Bewerberinnen mit entsprechenden Voraussetzungen belieben sich bei der Leiterin zu melden.

Blinden Dankesberg, Bergheimstrasse 22, Zürich 7  
Tel. (051) 32 53 82

3352/I

Wir suchen in unser neuzeitlich ausgebautes Heim je eine

### **Erzieherin**

als Gruppenleiterin für eine Knaben- und eine Mädchengruppe.

Bewerbungen sind erbeten an  
Paul Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg  
Tel. (051) 94 12 02

3345/I

Wir suchen auf 1. Mai oder nach Uebereinkunft eine

### **Erzieherin**

in das Tagesheim. Die Bewerberin soll in der Lage sein, eine Gruppe schulpflichtiger Kinder zu leiten, deren Schulaufgaben zu überwachen sowie Freude haben an der Freizeitgestaltung der Kinder.

Gute Anstellungsbedingungen. Samstagnachmittag und Sonntag frei.

Anmeldungen mit Zeugniskopien sind zu richten an  
Krippe und Tagesheim Riehen BS  
Tel. (061) 33 05 47

3342/I

Das Basler Kinderspital sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft

3355/I

### **Köchin**

neben Chefköchin. Diätkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, gute Entlöhnung.

Offerten mit Angabe des Alters und der bisherigen Tätigkeit sind zu richten an die Verwaltung des Basler Kinderspitals, Römergasse 8, Basel.

Grösserer Spitalbetrieb in Basel sucht

### **Angestellte**

speziell für die Einarbeitung der neu eintretenden Hausangestellten und Mithilfe bei der Ueberwachung des Hausdienstes.

Erforderlich sind: Erfahrung im Hausdienst eines Spitals, Eignung zu Anleitungsarbeiten, ital. Sprachkenntnisse (mündlich).

Geboten werden: Selbständigkeit, geregelte Arbeitszeit, gute Entlöhnung und Unterkunft, bei Eignung Aufnahme in die Pensionskasse.

Bewerbungen mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und des Alters unter Chiffre 3354/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

In unser modern eingerichtetes, prächtig gelegenes Heim für taubstumme Männer suchen wir eine frohmütige, selbständige

### **Köchin**

oder Tochter mit guten Kochkenntnissen, die für zirka 60 Personen kochen kann.

Wir bieten guten Lohn, geregelte Freizeit, schönes Zimmer und angenehmes Arbeitsklima, legen aber auch besonderen Wert auf eine hilfsbereite, kameradschaftlich eingestellte Mitarbeiterin.

Offerten an  
Schweiz. Taubstummenheim für Männer  
Uetendorf bei Thun

3356/I

Wir suchen in staatliches Heim für schulpflichtige Knaben eine Tochter als

### Köchin

und eine Tochter als

### Lingère

Eintritt nach Uebereinkunft.

Interessentinnen wenden sich an die  
Staatliche Pestalozzistiftung Olsberg AG  
Tel. (061) 87 60 04

3336/I

Ref. Kinderheim (ungefähr 20 vorschulpflichtige Kinder) in Vorort von Bern sucht

### Heimleiterin

Offerten sind zu richten unter Chiffre 3343/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Das Sanatorium Braunwald GL sucht baldmöglichst einen

### Verwalter(in)

zur weitgehend selbständigen Leitung eines modern eingerichteten Hauses mit 70 Patienten und 30 Angestellten.

Ferner eine im Spitalbetrieb erfahrene, tüchtige

### Hausbeamtin

zur Betreuung von Küche, Keller, Lingerie sowie des weiblichen Personals. Es kommt auch ein kinderloses Ehepaar für beide Stellen in Frage.

Gef. Anmeldungen mit näheren Angaben über die bisherige Tätigkeit sind an die Direktion des Sanatoriums Braunwald erbeten.

Tel. (058) 7 22 43

3344/I

### Grand-Hotel und Kurhaus Bad Tarasp / Engadin

sucht als Mitarbeiterin des Kurarztes

### dipl. Privatschwester

für die Sommersaison von Mai bis Ende September.

#### Wir bieten:

Interessante Tätigkeit in von internationaler Kundschaft gut besuchtem Luxusbetrieb. Sehr gute Salarierung.

#### Wir wünschen:

Möglichst sprachenkundige Mitarbeiterin des Kurarztes, gute Bildung.

Ausführliche Offerten erbeten an die Direktion des Grand-Hotels und Kurhauses Bad Tarasp, Engadin.

3348/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Quästor: A. Schläpfer, Alte Jonastr. 72, Rapperswil SG  
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

### Stellengesuche

### Pfleger und Erzieher

röm.-kath., mit vielseitiger Erfahrung sucht neuen, selbständigen Posten in Heim oder Erziehungsanstalt. Mitarbeit der Ehefrau möglich.

Schriftliche Anfragen sind zu richten unter Chiffre OFA 3588 S an Orell Füssli-Annoncen AG, Solothurn.  
4323/I

Junger, strebsamer Mann sucht auf Sommeranfang interessanten und vielseitigen Wirkungskreis als

### Erzieher oder Stellvertreter des Heimleiters

Meine Heimerfahrung sowie Industriepraxis werden eine solide Grundlage für den gewünschten Posten sein.

Angebote unter Chiffre 4324/I KR an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

### Ehepaar

Landwirt 52 und Heimerzieherin 42, mit zwei Knaben von 12 und 14 Jahren sucht sinngemäße Aufgabe in Erziehungsheim oder Institut, verbunden mit Landwirtschaftsbetrieb.

Eintritt nach den Frühjahrsferien.

Offerten mit Angaben über Lohn (abzüglich Verpflegung der Buben und Unterkunft) sind erbeten unter Chiffre 4325/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

### Diverses

Zu verkaufen

### Ferienheim «Kilchzimmer» bei Langenbruck BL

Das Haus liegt an der Strasse Langenbruck — Bölchen, auf sonniger Terrasse, in herrlicher Juralandschaft, 930 m ü. M., ältere Gebäude, auf zirka 112-a-Areal, mit 60 Betten, gut eingerichtete Küche, Zimmer ohne fliessendes Wasser. Günstiger Preis.

Verwaltung der Diakonissenanstalt Riehen BS  
Tel. (061) 51 42 51

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1½ Jahr Fr. 8.—,

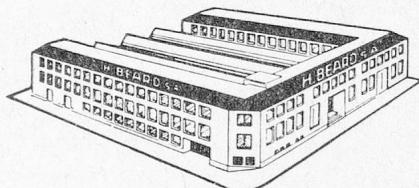
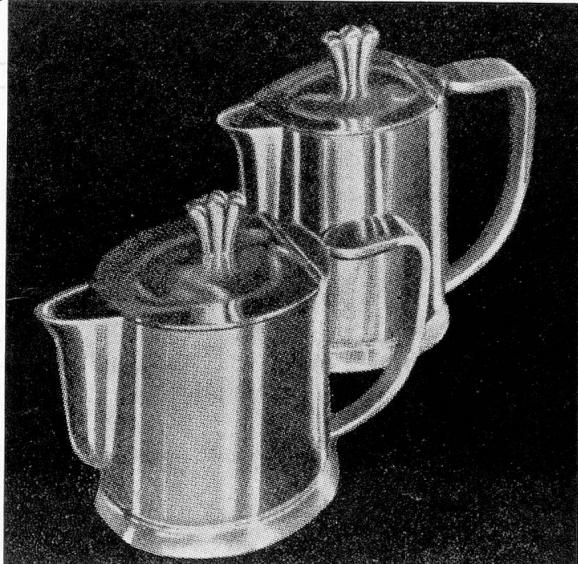
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—



Clarens, av. Rousseau 19, tél. (021) 6 22 78

Béard-Silberwaren sind heute in allen 5 Kontinenten bekannt. Dank einem halben Jahrhundert Erfahrung ist die H. Béard S. A. in Montreux heute in der Lage, den Ansprüchen einer vielseitigen Kundschaft gerecht zu werden. Als Spezialist für vollständige Ausrüstung von Hotels, Kliniken, Anstalten und Heimen in Silber-, Glas- und Porzellanwaren sowie rostfreien Stahl- und Küchengeräten bietet Ihnen die H. Béard S. A. auch eine Auswahl von 50 verschiedenen Tafelgedecken in klassischer und moderner Ausführung.

ZÜRICH Talacker 41 Tel. (051) 25 11 40  
LUZERN Hochbühlstr. 18 Tel. (041) 2 90 76  
GENF Ch. de Vermont 32 Tel. (022) 34 42 45



SILBERWARENFABRIK  
CHROMNICKELSTAHL  
PORZELLAN - GLAS  
KÜCHENBATTERIE

saubere Fenster wie noch nie

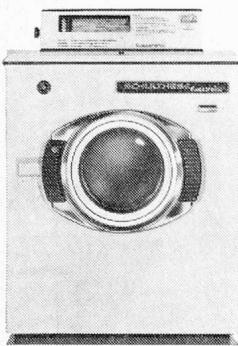
aeronet mit Avanti-Punkten

ein Aerosol der Dr. R. Maag AG Dielsdorf

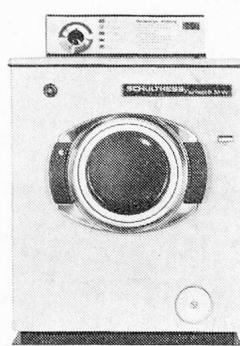
Fr. 3.60

für Haus und Auto

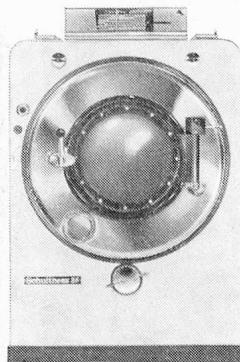
xex



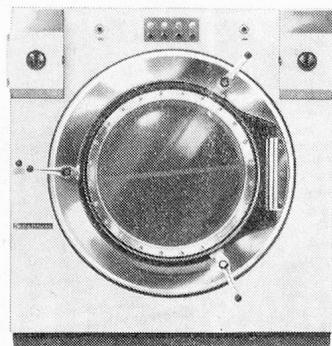
Electronic 6,  
Münz-Waschvollautomaten  
für Wohnblocks und  
Waschsalons



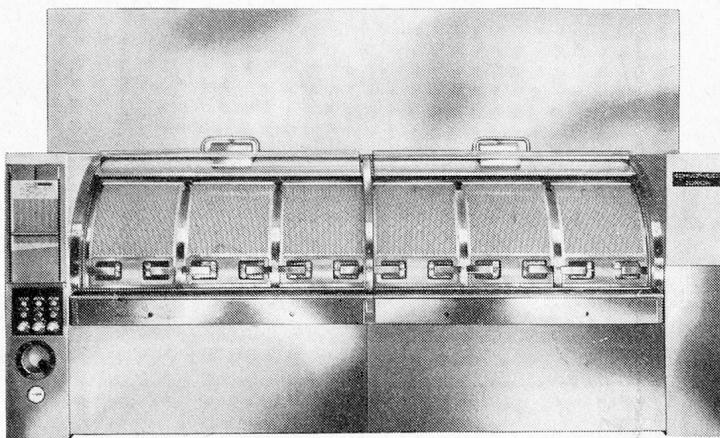
Perfect 6 MW+MS  
für Wohnblocks und  
Waschsalons



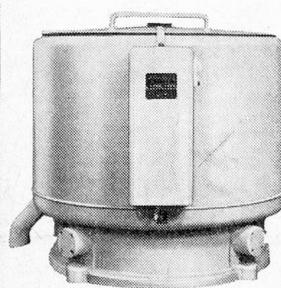
4 Waschautomaten-  
Modelle für 12-35 kg  
Wäsche



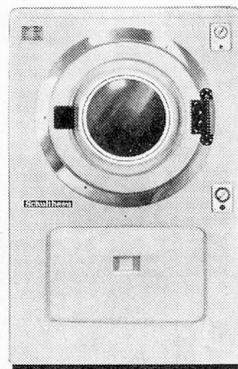
Schnellwaschautomaten  
für 60 kg Wäsche



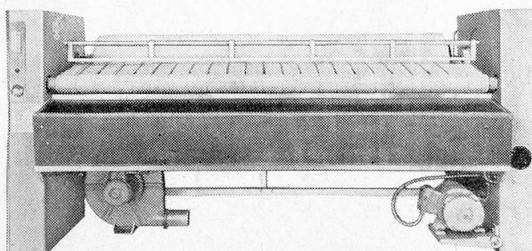
Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche



3 Zentrifugen-  
Modelle passend zu  
den oben erwähnten  
Waschautomaten



Tumbler-Modelle  
für 20-400 kg  
Stundenleistung



Muldenmängen mit 30-200 kg Stundenleistung

**Schulthess**

für

## Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehörteile, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

**Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich**

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 208 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 587 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 339 71

# SCHULTHESS